



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**SFIGMOMANOMETRO YTON + STETOSCOPIO  
INCORPORATO**

**YTON SPHYGMOMANOMETER + INTEGRATED  
STETHOSCOPE**

**SPHYGMOMANOMÈTRE YTON + STÉTHOSCOPE  
INCORPORÉ**

**ESFIGMOMANÓMETRO YTON + ESTETOSCOPIO  
INCORPORADO**

**ESFIGMOMANOMETRO YTON + ESTETOSCÓPIO  
INCORPORADO**

**YTON-BLUTDRUCKMESSGERÄT + EINGEBAUTES  
STETHOSKOP**

**ΠΙΕΣΟΜΕΤΡΟ YTON + ΕΝΣΩΜΑΤΟΜΕΝΟ  
ΣΤΗΘΟΣΚΟΠΙΟ**

مقياس ضغط الدم YTON + مسماع صدر داخلي

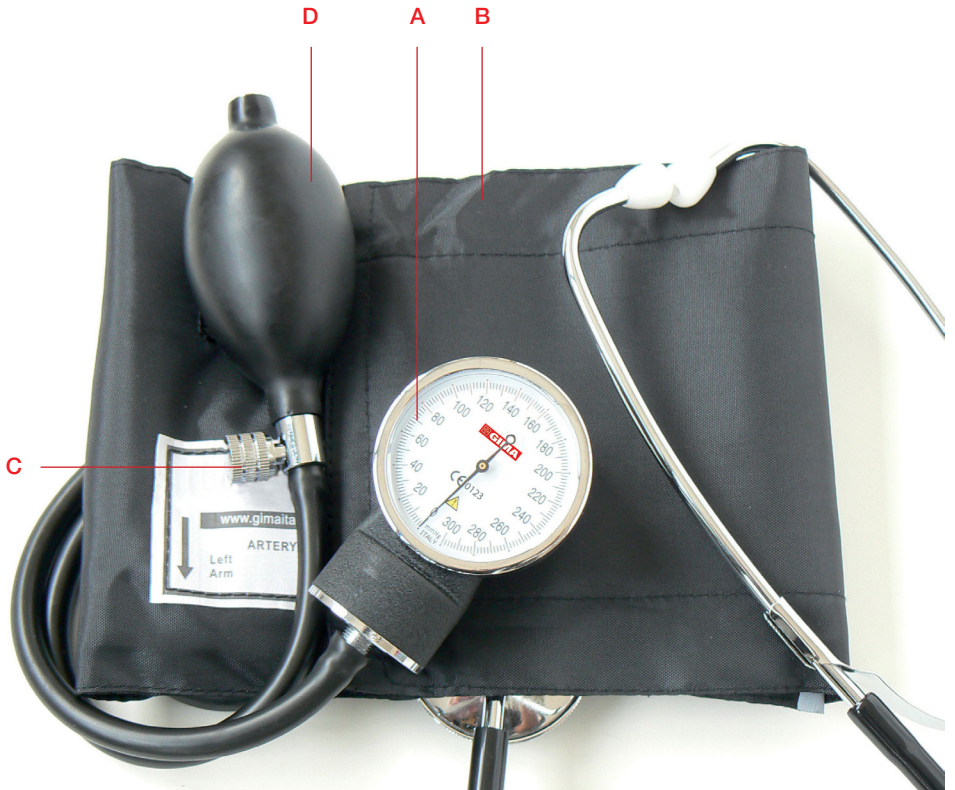
**REF** 32703



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in China

**CE** 0476





A	B	C	D
Manometro	Bracciale	Vite di sfiatamento	Pera
Gauge	Armband	Deflation screw	Bulb
Manomètre	Brassard	Vis d'échappement	Poire
Manómetro	Armdruckmanschette	Stellschraube	Perilla
Medidor	Brazalete	Tornillo de desahogo	Bomba
Kolben	Manga	Parafuso de resfolegamento	Gummiball
Μανόμετρο	περιβραχιόνιο	βίδα ξεφουσκώματος	Λαστικού φυσητήρα
مقياس ضغط الدم	لفافة الذراع	برغي التنفيس	منفاخ

## CARATTERISTICHE

Vorremmo ringraziarvi per aver acquistato uno sfigmomanometro e uno stetoscopio di precisione GIMA. Tutti gli sfigmomanometri GIMA sono realizzati con materiali di alta qualità e, se mantenuti a una perfetta efficienza operativa attraverso regolari controlli di calibrazione, garantiscono completa affidabilità e precisione, anche dopo diversi anni di utilizzo.

La nostra linea di sfigmomanometri offre gli stessi standard di qualità sia per i modelli professionali che per quelli domestici.

Lo sfigmomanometro e lo stetoscopio acquistati sono conformi alla direttiva 93/42/CEE.

## PRESCRIZIONI



È necessario notare che gli strumenti di autodiagnostica non sostituiscono i controlli medici periodici e che solo il medico può analizzare accuratamente queste misurazioni.

## SFIGMOMANOMETRO

La pressione arteriosa è fortemente influenzata dalla tensione nervosa e dall'affaticamento fisico.

Si raccomanda quindi di eseguire la misurazione in condizioni di rilassamento sia fisico che mentale (si consiglia di rimanere rilassati per almeno 15 minuti prima della misurazione), in posizione seduta non incrociando le gambe o in posizione supina e, se possibile, sempre alla stessa ora del giorno, lontano dai pasti.

Ricordarsi: non muoversi e non parlare durante la misurazione della pressione e non indossare indumenti che coprono il braccio e potrebbero limitare la circolazione sanguigna.

La pressione varia durante il giorno: è più bassa al mattino e più alta di sera; è anche più bassa in estate e più in alta in inverno.

Non usare il dispositivo nel caso in cui il paziente sia ferito al braccio.

## INSTALLAZIONE

Dopo aver aperto le confezioni, prima di tutto è necessario controllare tutti i pezzi e le parti che compongono il prodotto. Controllare che siano tutti presenti e in perfette condizioni. Per uno sfigmomanometro in buone condizioni, la lancetta deve essere flessibile e dopo la pressurizzazione deve posizionarsi sullo "0".

Applicare il bracciale al braccio sinistro, 2-3 cm. sopra l'articolazione del gomito, quindi sostenere l'avambraccio con il palmo verso l'alto, mantenendolo a livello del cuore.

Chiudere il bracciale utilizzando l'apposita chiusura.

Se non specificamente indicato, tutti gli sfigmomanometri GIMA sono dotati di bracciali per adulti; su richiesta, possiamo fornire bracciali per persone obese, per l'uso sulla coscia e per i bambini, dai neonati fino ai quattordicenni.

Posizionare l'auricolare dello stetoscopio sull'arteria, sotto il bracciale, dopo aver rilevato la pulsazione arteriosa con l'altra mano per essere sicuri che l'auricolare dello stetoscopio si trovi direttamente sopra il braccio.

## FUNZIONAMENTO

- 1) Dopo l'applicazione del bracciale, utilizzare la pera per pompare fino a 20-30 mmHg oltre il livello della pressione sistolica individuale: in altre parole, fino a quando l'arteria brachiale risulta bloccata (livello massimo). È essenziale che la persona sottoposta a misurazione rimanga seduta e calma e che il suo avambraccio si trovi a livello del cuore, con la parte interna rivolta verso l'alto.
- 2) Per misurare la pressione sanguigna, girare la vite di rilascio/deflazione sulla pera, svitandola lentamente in senso antiorario. La velocità di deflazione ideale è di circa 2-4 mmHg/sec. Controllare visivamente la velocità di deflazione: sulla scala, l'indicatore deve muoversi ad una velocità compresa tra 1 e 2 gradazioni al secondo.
- 3) A causa della graduale decompressione, il sangue inizia nuovamente a scorrere attraverso l'arteria brachiale, che a sua volta provoca una pulsazione iniziale, che è chiaramente percepita dal fonendoscopio: la pressione indicata dall'ago sul manometro nel momento esatto in cui viene registrato questo primo battito è denominata "pressione sistolica o massima".  
Sistole: livello massimo di pressione quando il cuore si contrae e il sangue viene spinto nei vasi sanguigni.

Mentre si procede con la decompressione, le pulsazioni diminuiscono gradualmente fino a quando non scompaiono improvvisamente o diventano così basse da essere impercettibili.

La pressione indicata dall'ago sul manometro nel momento in cui le pulsazioni scompaiono viene definita "pressione diastolica o minima".

Diastole: livello minimo di pressione sanguigna quando il muscolo cardiaco si sta espandendo e si riempie di sangue.

- 4) Ora aprire completamente la valvola di rilascio fino a quando l'aria inizia a uscire dal bracciale. La misurazione della pressione sanguigna è ora completata.

## SPECIFICHE

Intervallo di segnalazione della pressione:	0-300 mmHg
Intervallo di Misurazione del Bracciale:	0-300 mmHg
Precisione del display del bracciale della pressione:	±3 mmHg
Ambiente di Funzionamento:	Tra +10°C e +40°C, 15%-85% di umidità relativa
Ambiente di stoccaggio:	-20°C~+70°C, 85% di umidità relativa o inferiore
Misure:	18,8 x 10,6 x 7,4mm
Peso:	357g
Durata del servizio:	oltre 20000 misurazioni temporali, ad eccezione delle parti/bracciale da indossare

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti nelle prestazioni. Vita utile prevista: 3 anni.

## MANUTENZIONE

### 1. Manometro e pera

**Pulizia:** Il manometro e la pera possono essere puliti con un panno umido.

### 2. Bracciali

**Pulizia:** Dopo aver rimosso la camera di pressione, è possibile pulire i rivestimenti con un panno umido, oppure lavarli con un detergente delicato e acqua fredda. Se si utilizza questo secondo metodo, sciacquare i bracciali con acqua pulita e lasciarli asciugare all'aria. I bracciali non devono essere stirati. La camera di pressione i tubi possono essere puliti con un panno di cotone umido.

## STETOSCOPIO

### Regolazione dell'archetto

Sistemare l'archetto in modo che la sua inclinazione sia di circa 15° e che i tappi auricolari siano in linea con il setto nasale. In questo modo il suono sarà nitido e acuto.

### Regolazione della tensione dell'archetto

Per ridurre la tensione dell'archetto, tenere saldamente l'archetto con le mani nel mezzo della "Y" (diramazione dei tubi) e i pollici sui lati. Piegare l'archetto verso l'esterno fino a raggiungere la tensione desiderata.

Per aumentare la tensione, afferrare i tappi auricolari e incrociare i tubi dell'archetto fino a raggiungere la tensione desiderata.







**Attenzione:** una tensione eccessiva potrebbe indebolire l'archetto.

### Sostituzione del diaframma

Sebbene il diaframma sia solido e progettato per durare a lungo, potrebbe essere necessario sostituirlo. In questo caso, procedere come segue:

- Rimuovere l'anello di supporto facendo attenzione a non danneggiarlo (per i modelli a vite, ruotare in senso antiorario l'anello), quindi estrarre il diaframma.
- Montare il nuovo diaframma e riposizionare l'anello di supporto assicurandosi che sia ben fissato (per i modelli a vite ruotare in senso orario l'anello).

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Conservare in luogo fresco ed asciutto	<b>REF</b>	Codice prodotto
	Conservare al riparo dalla luce solare	<b>LOT</b>	Numero di lotto
	Leggere le istruzioni per l'uso	<b>CE</b>	Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE
	Fabbricante	<b>CH REP</b>	Rappresentante autorizzato in Svizzera
<b>UK REP</b>	Rappresentante autorizzato nel Regno Unito		

## CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.